

# SKA-P

MANUALE D'USO

# 1D TOUR

USER MANUAL

[WWW.SKAPHELMETS.NET](http://WWW.SKAPHELMETS.NET)



**GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN  
PRODOTTO SKA-P!**

La soddisfazione dei nostri clienti è importante per noi: se non sei soddisfatto del tuo acquisto o se hai riscontrato qualche problema, contattaci all'indirizzo [info@cgmitalia.net](mailto:info@cgmitalia.net) e ci adopereremo per risolverlo.

**THANKS FOR HAVING PURCHASED  
A SKA-P PRODUCT!**

The satisfaction of our clients is important for us: if you are not satisfied of your purchase or if you have found out any problem, please contact us at the address [info@cgmitalia.net](mailto:info@cgmitalia.net) and we will do all our best to resolve that.

# 1D TOUR

MANUALE D'USO | USER MANUAL

**LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE INDICAZIONI  
PRIMA DELL'USO**

**READ THIS INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE**

## **AVVERTENZE**

Questo è un casco progettato, sviluppato ed omologato secondo quanto stabilito dalla vigente normativa europea per caschi motociclistici **ECE/ONU 22.06**. È quindi consentito l'uso soltanto nei Paesi in cui è in vigore tale normativa.

Le colorazioni accese e fluorescenti sono particolarmente delicate e sensibili alla luce. Il produttore non può garantire la durevolezza e la qualità di tali colori nel tempo declinandone la responsabilità.

### **Durata d'uso**

Sebbene CGMITALIA srl si impegni ad utilizzare materiali e componenti di alta qualità, ogni casco, anche se non è stato danneggiato, dovrebbe essere sostituito dopo 3-5 anni di utilizzo.

## **WARNINGS**

*This is a helmet designed, developed and homologated in accordance with the provisions of the current European regulations for motorcycle helmets **ECE /ONU 22.06**. Therefore, the use is permitted only in countries where such regulation is in force.*

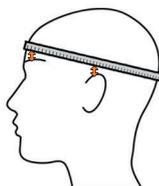
*The bright and fluorescent colours are particularly delicate and sensible to light. The manufacturer cannot guarantee durability and quality of these colours over time and declines responsibility for that.*

### **Service life**

*Although CGMITALIA srl commit to use high quality materials and components to offer a long-lasting product, every helmet should be replaced after 3-5 years of standard use, even if it has not been damaged.*

## SCEGLIERE IL CASCO GIUSTO SELECTING THE RIGHT HELMET

TAGLIA	CENTIMETRI
XS	53-54 cm
S	55-56 cm
M	57-58 cm
L	59-60 cm
XL	61-62 cm
XXL	63-64 cm



\* La tabella delle taglie è soltanto di riferimento.

Prova sempre il casco e segui le istruzioni di questo manuale per individuare la corretta vestibilità.

\* The size chart is only for reference.

Always try the helmet on and follow this manual's instructions for a proper fit.

- **Misura la circonferenza della testa** posizionando un metro da sarta a circa 2 cm sopra le sopracciglia e 2 cm sopra l'attaccatura delle orecchie.
- **Confronta la misura con la tabella** per scegliere la taglia del casco più vicina alla misura della tua testa. Se la misura della testa è a metà tra due misure prova prima il casco più largo e poi quello più piccolo.
- **Prova il casco** affermando il cinturino per infilare completamente il casco sulla tua testa, assicurandoti che la parte superiore della tua testa sia in contatto con la parte interna superiore del casco.
- **Controlla il tuo campo visivo** mentre provi un casco. Alcuni caschi possono ostruire o bloccare la tua visione periferica.
- **Verifica che l'aderenza sia perfetta.** Poni le tue mani su entrambi i lati del casco e, tenendo la tua testa il più possibile ferma, prova a ruotare il casco da sinistra verso destra, e poi su e giù. Se senti che l'imbozzatura interna non aderisce alla testa, il casco è troppo grande. Prova una taglia più piccola. Dovresti sentire sfregare la pelle sulla testa e sul viso quando provi a muovere il casco.
- **Measure the circumference of the head** by placing a tape measure about 2 cm above the eyebrows and 2 cm above the roots of the ears.
- **Compare the measure with the chart** to choose the helmet size closest to your head size. If your head size is halfway between two sizes, try on the larger helmet first and then the smaller one.
- **Try on the helmet** by grasping both chin straps to pull the helmet completely onto your head, ensuring that the top of your head is in contact with the top of the helmet interior.
- **Check your field of vision** when trying on a helmet. Some helmets may obstruct or block your peripheral vision.
- **Check for the proper fit.** Test the helmet fit by placing your hands on each side of the helmet. While holding your head as motionless as possible, try rotating your helmet from left to right then up and down. If you can feel the helmet padding sliding on your head, it is too big, try a size smaller. You should feel the helmet rub the skin on your head and face as you try to move the helmet.

## USO CORRETTO DEL CASCO USING YOUR HELMET PROPERLY

I caschi sono progettati per assorbire l'urto in caso di caduta e per farlo, assicurando la massima protezione, è importante che vengano seguite delle semplici linee guida.

- **Calzare correttamente il casco**, né troppo avanti né troppo indietro, coprendo la fronte e mantenendo libero il campo visivo.
- **Allacciare il cinturino** più stretto possibile sotto la tua mascella senza sentire dolore. Il cinturino non deve essere allentato e deve essere stretto contro la mascella per garantire che il casco non possa in alcun modo sfilarsi.
- **Non far mai cadere il casco.** Questo può causare danni alla calotta o allo strato protettivo interno. Il danno potrebbe anche essere non visibile. I caschi sono progettati per assorbire UN impatto violento. Pertanto, a seguito di un urto, una caduta o un incidente tutti i caschi devono essere sostituiti.
- **Non lasciare mai il casco vicino a fonti di calore.** In estate, durante le soste, proteggere il casco dai raggi del sole.
- **Non applicare mai sul casco** vernice, adesivi, benzina o altri solventi. Possono danneggiare la visiera, la calotta, la schiuma protettiva o altri componenti.
- **Tenere sempre le visiere pulite** per assicurare una buona visuale. Le visiere danneggiate vanno sostituite subito in quanto non sicure.
- **La dicitura "daytime use only"** sulle visiere indica che non sono adatte ad un uso in ore notturne o in condizioni di scarsa visibilità.
- **Riporre sempre il casco** in apposita custodia quando non viene utilizzato per ridurre i danni accidentali alla superficie.
- **Attenzione!** Non applicare a questo casco vernici, adesivi, benzina o altri solventi chimici o prodotti che possano comprometterne l'affidabilità.
- **Utilizzare solo ricambi originali SKA-P** per evitare incompatibilità e problemi che possano diminuire la sicurezza alla guida.

*Helmets are designed to help absorb one impact in case of a fall and to do that, ensuring the maximum protection, it is important that the recommendations be followed closely.*

- **Fit the helmet correctly**, neither too far forward nor backward, covering the forehead and keeping the field of vision free.
- **Fasten the retention system** (chin strap) as tight as possible under your jaw without causing pain. There must be no slack in the strap, and the strap must be tight up against your jaw to ensure that the helmet cannot come off in any way.
- **Never drop your helmet.** This may crack the shell or damage the protective foam. The damage may not be visible. The helmets are designed for ONE impact. Therefore, following a shock, fall or accident, all helmets must be replaced.
- **Never expose to heat sources.** In summer, during stops, protect the helmet from the sun rays.
- **Never apply to the helmet** paint, stickers, petrol, or other solvents. They may damage the visor, shell, protective foam, or other components.

- Always keep the visors clean to ensure a good view. Damaged visors must be replaced immediately as they are not safe.
- Visions marked "daytime use only" are not suitable for use at night or in conditions of poor visibility.
- Always store your helmet in its helmet bag when not in use to help reduce accidental surface damage.
- Use only genuine SKA-P replacements to avoid incompatibilities and problems that could reduce driving safety.

## PULIZIA E MANUTENZIONE DEL CASCO MAINTENANCE AND CLEANING

Per la pulizia della parte esterna della calotta utilizzare acqua o acqua con sapone neutro per le finiture opache. Per le finiture lucide è possibile utilizzare anche detersivi specifici per parti in plastica lucida. Asciugare con panni soffici e non esporre a fonti di calore.

Per la pulizia delle visiere, utilizzare una soluzione delicata di sapone neutro e acqua calda. Mai usare acqua bollente, acqua salata, benzene, solventi o altri agenti aggressivi.

È possibile lavare a mano in acqua fredda le parti interne estraibili. Per gli interni non removibili, utilizzare un panno umido. Lasciarle asciugare all'ombra ed a temperatura ambiente. Consigliamo vivamente di sostituire gli interni usurati utilizzando i ricambi originali SKA-P.

*To clean the shell with matt finish, we recommend using warm water and mild soap. To clean the shell with glossy finish, it is also possible to use automotive specific detergents for glossy plastic parts. Dry with soft cloths and do not expose to heat sources.*

*To clean the visors, you can use warm water and mild soap. using mild soap and warm water. Never use hot water, salt water, benzene, thinner, gasoline or any other harsh agents.*

*The removable inner linings can be washed by hand in cold water. For non-removable linings, use a damp cloth. Leave them to dry in the shade and at room temperature. We highly recommend replacing worn inner linings using genuine SKA-P replacements.*

## ISTRUZIONI PER IL SISTEMA DI RITENZIONE MICROMETRICO INSTRUCTIONS FOR THE MICROMETRIC RETENTION'S SYSTEM



- Slaccia il casco tirando la leva in tessuto verso l'esterno e sfilando il listello dentellato.
- Allaccia il casco inserendo il listello dentellato nella fibbia metallica. Inserisci a fondo il listello, fino a quando senti il cinturino premerti contro il mento.
- Controlla il cinturino per assicurarsi che non sia allentato: Il cinturino non deve causare dolore, deve essere teso contro il mento senza lasciare lo spazio di un dito tra il cinturino e la gola. Se inserendo il listello fino in fondo, non ottieni una sufficiente pressione sotto il mento, il cinturino necessita di essere stretto. Vice-versa, nel caso in cui il cinturino stringa eccessivamente dai primi scatti del listello, è necessario allentarlo.
- Per regolare la lunghezza del cinturino tendere o rilasciare il capo libero attraverso la fibbia metallica.
- Unfasten the helmet by pulling the fabric lever towards the outside and by extracting the perforated baton
- Fasten the helmet by inserting the perforated baton inside the metal buckle. Insert the baton all the way down until you feel the strap pushing against the chin.
- Check the strap to ensure that it's not loosen: the strap must not cause pain, but have to be stretched against the chin without leaving the space for a finger between the strap and the throat. If, by inserting the baton all the way down, there's not a sufficient pressure under the chin, the strap has to be fasten more. Vice-versa, if the strap is too tight, it is needed to loosen it.
- To regulate the length of the strap, please stretch or release the free extremity through the metal buckle.

## APERTURA E CHIUSURA DELLA PRESA D'ARIA FRONTALE OPENING AND CLOSING OF THE FRONT AIR VENT



Per aprire scorrere verso il retro del casco. Per chiudere scorrere in avanti.

To open slide towards the back of the helmet. To close slide forward.

## ABBASSARE E ALZARE L'OCCHIALE INTERNO PARASOLE LOWER AND LIFT THE INNER SUNVISOR



Ruotare verso il basso l'apposito cursore posto sul lato destro del casco per abbassare l'occhiale parasole. Ruotare il cursore verso l'alto per abbassarlo.

Rotate down the right side's placed slider in order to lower the inner sunvisor. Rotate up the slider in order to lift it.

## ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE E L'INSTALLAZIONE DELL'OCCHIALE INTERNO PARASOLE INSTRUCTIONS FOR DISASSEMBLE AND ASSEMBLE THE INNER SUNVISOR



### Rimozione:

- Aprire completamente la visiera e abbassare l'occhiale parasole ruotando verso il basso l'apposito cursore posto sul lato destro del casco.
- Afferrare la parte laterale dell'occhiale e tirare verso l'esterno del casco. Ripetere l'operazione sull'altro lato del casco.

### Installazione:

- Aprire completamente la visiera e ruotare verso il basso il cursore.
- Inserire una delle estremità dell'occhiale parasole nella guida laterale del casco. Ripetere l'operazione sull'altro lato del casco.

Attenzione: Verificare il corretto funzionamento dell'occhiale parasole ruotando il cursore laterale. Se necessario ripetere le operazioni.

### Disassemble:

- Opening completely the visor and lower the inner sunvisor by rotating down the designated slider placed on the right side of the helmet.
- Grab the lateral part of the helmet and pull down towards the outer. Repeat the operations on the other side of the helmet.

### Assemble:

- Open completely the visor and rotate down the slider.
- Insert one of the two extremities of the inner visor inside the lateral track of the helmet. Repeat the operation on the other side of the helmet.

Attention: Check the sunvisor correct functioning by rotating the lateral slider. If necessary repeat the operations.



## ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DEL FRONTINO HOW TO ASSEMBLE THE PEAK



Il casco 1D può essere utilizzato con o senza frontino.

- Rimuovere le viti di fissaggio posizionate sui lati del casco ruotandole in senso antiorario.
- Rimuovere le ghiera circolari posizionate tra vite e visiera.
- Sostituire le ghiera con il frontino e riposizionare le viti ruotandole in senso orario.

*The 1D helmet can be used with or without the peak.*

- *Remove the fixing screws placed on the helmets' sides by counterclockwise rotating them*
- *Remove the circular ferrule between the visor and screws*
- *Replace the ferrule with the peak and reset the screws by clockwise rotating them.*

## ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DEL FRONTINO HOW TO DISASSEMBLE THE PEAK



Il casco 1D può essere utilizzato con o senza frontino.

- Rimuovere le viti di fissaggio posizionate sui lati del casco ruotandole in senso antiorario.
- Rimuovere il frontino.
- Applicare le ghiera circolari e riposizionare le viti ruotandole in senso orario.

*The 1D helmet can be used with or without the peak.*

- *Remove the fixing screws placed on the helmets' sides by counterclockwise rotating them*
- *Remove the peak*
- *Replace the circular ferrule with the peak and reset the screws by clockwise rotating them.*

**ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELLA VISIERA  
E DEL SISTEMA DI FISSAGGIO  
HOW TO ASSEMBLE THE VISOR AND THE FIXING SYSTEM**



- Fissare il supporto alla calotta inserendo i tre pioli nei fori della calotta.
- Sistemare la visiera posizionando i tre dentelli negli appositi alloggiamenti e chiuderla per assicurarne il fissaggio.
- Aggiungere la ghiera circolare ed inserire le vite ruotandola in senso orario.
- Ripetere il tutto con il fissaggio sul lato opposto ed assicurarsi di aver fissato le viti evitando di stringere troppo.

Attenzione: Verificare il corretto funzionamento della visiera. Aprire e chiudere la visiera verificando che rimanga fissata ai meccanismi. Se necessario ripetere le operazioni.

- Fixing the shell's support by inserting the three pins in the shell's holes
- Fixing the visor by placing the three dentils inside the designated spots and close it to ensure the correct fixing.
- Add the circular ferrul and insert the screws by clockwise rotating it
- Repeat the process on the opposite side and ensure to have fixed the screws by avoiding to tighten too much.

Attention: check the visor's correct functioning. Open and close the visor for checking that it's fixed to the screws. If necessary, repeat the operations.

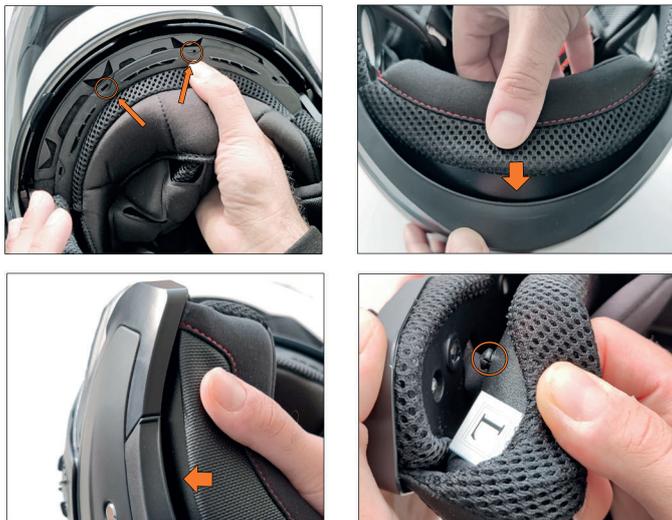
**ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELLA VISIERA  
E DEL SISTEMA DI FISSAGGIO  
HOW TO DISASSEMBLE THE VISOR AND THE FIXING SYSTEM**



- Rimuovere le viti di fissaggio posizionate sui lati del casco ruotandole in senso antiorario.
- Rimuovere le ghiera circolari posizionate tra vite e visiera.
- Rimuovere la visiera portandola in posizione aperta fino a liberarne i tre dentelli di ancoraggio.
- Dopo avere tolto la visiera, è possibile rimuovere il supporto fissato alla calotta facendo leva nella parte dentellata.

- Remove the fixing screws placed on both sides of the helmet by counterclockwise rotating them.
- Remove the circular ferrul placed between screws and visor.
- Remove the visor by opening it until to release the three anchoring dentils.
- After removing the visor, it's possible to remove the fixed to the shell's support by leveraging on the perforated part.

## ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA HOW TO ASSEMBLE THE INNER LINING



### Fissare prima la cuffia centrale e successivamente i guanciali.

- Posizionare la cuffia all'interno del casco con la piastrina di fissaggio rivolta sul lato frontale. Inserire la piastrina di fissaggio nel telaio e spingere fino ad agganciare i quattro punti di ancoraggio, partendo dai due centrali. Agganciare i due bottoni automatici posti sul retro.
- Sistemare il guancialetto nella sua sede inserendo la pattina di plastica nella fessura apposita. Poi far scivolare la pattina fino a raggiungere il corretto allineamento del guancialetto.
- Fissare i guanciali con i tre bottoni automatici.

### First fix the main liner padding and after the cheek pads.

- Place the main liner padding inside the helmet with the mounting strips face on the front side. Inserting the mounting strip inside the subframe and push until able to tie the four anchor points, starting from the two centrals. After, tie the two automatic buttons on the back.
- Fix the cheek pad in its spot by inserting the plastic placket in the designated split. Finally, let the placket slide until matching the cheek pad's alignment.
- Fixing the cheek pads with the three automatic buttons.

## ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA HOW TO DISASSEMBLE THE INNER LINING



La cuffia centrale e i guanciali destro e sinistro possono essere facilmente rimossi per il lavaggio. **Rimuovere prima i guanciali e successivamente la cuffia.**

- Rimuovere i guanciali sfilando la pattina in plastica e sganciando i tre bottoni automatici.
- Rimuovere la cuffia partendo dal retro, sfilando la pattina in plastica ed esercitando una leggera trazione verso l'interno del casco.
- Sganciare la piastrina di fissaggio dal telaio in plastica esercitando una leggera trazione nei quattro punti di ancoraggio, iniziando da uno dei due punti esterni.

*The main liner padding and the right and left cheek pads can be easily removed for washing. **First remove the cheek pads and the main liner.***

- Remove the cheek pads pulling the plastic flap and by detaching the three snap buttons.
- Remove the main lining starting from the rear, pulling the plastic flap, pulling lightly towards the inside of helmet.
- Unhook the fixing plate from the plastic frame by pulling lightly on the four anchor points, starting from one of the side points.

## FOLLOW US!



@cgm\_helmets



@cgmitalia

Scatta un selfie indossando un casco #cgmitalia, taggaci con @cgm\_helmets, oppure inviaci la tua foto a [fbfoto@cgmitalia.net](mailto:fbfoto@cgmitalia.net), e diventa protagonista dei nostri canali social!

*Take a selfie wearing a #cgmitalia helmet, tag us with @cgm\_helmets, or send us your picture to [fbfoto@cgmitalia.net](mailto:fbfoto@cgmitalia.net), and be the protagonist of our social media channels!*

# SKA-P

**CGMITALIA s.r.l.**

Zona Industriale Aversa Nord 81030

Gricignano di Aversa (CE) Italia

Tel +39 081 8131743 | Mail: [info@cgmitalia.net](mailto:info@cgmitalia.net)

Web: [www.skaphelmets.net](http://www.skaphelmets.net)

MADE IN CHINA

DESIGNED, DEVELOPED AND IMPORTED IN ITALY BY CGMITALIA s.r.l.

